



越前市外国人咨询窗口

こんにちは!!

BOA TARDE!!

你好!!

CHÀO BUỔI CHIỀU!!

GOOD AFTERNOON!!

内容

咨询·口头翻译·各科室文件的书面翻译

对应外国人市民的职员，咨询员（窗口服务课）

共9名职员

（其中）葡萄牙语： 职员 2 名

专属咨询员3名

中文： 专属咨询员 1 名

2020年1月起“外国人综合咨询一站式服务中心”正式启用。增加了每周两次越南语翻译（周三，周四）和每周一次的行政书士咨询日（周四），视频通话·三方通话翻译（可对应13种语种），也可以使用多语种翻译机 通过语音及书写方式对应多语种翻译。

咨询

主要受理与生活密切相关的行政咨询

- 结婚登记·离婚登记·出生登记·死亡登记的手续等
 - 国民健康保险·国民年金的手续及制度说明等
 - 保育园的入园·退园的手续及制度说明等
 - 儿童补贴·儿童医疗费补助的手续及制度说明等
 - 市营住宅的租住·退房的手续及制度说明等
 - 垃圾的分类·收集日的指导等
 - 婴幼儿体检·预防针·癌症检查等
 - 残障者手册·自食其力支援，手续，制度等
 - 学校的入学手续·小学援助申请等手续
 - 关于育儿等的咨询
-

翻译

向有需要的所有科室（课）提供翻译服务。

- 窗口服务课 . . . 住址的变更登记等
 - 保险年金课 . . . 国民健康保险 . 年金的加入手续 . 制度等
 - 社会福祉课 . . . 残障者手册 . 生活保护(低保) . 自食其力的支援等制度和手续
 - 儿童福祉课 . . . 儿童医疗费的应用 . 单亲家庭的申请 . 有关育儿等的咨询
 - 建筑住宅课 . . . 市营住宅的租住 . 退房手续等
 - 学校教育课 . . . 就学援助申请等的手续
 - 水道课 . . . 自来水管的开栓 . 闭栓的手续等
-

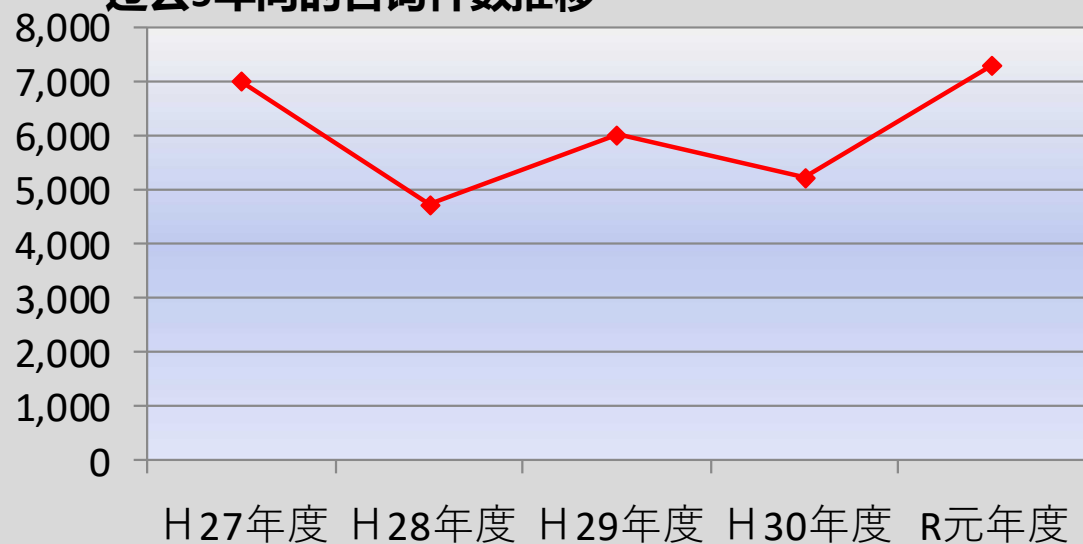
其他（指南・介绍）

- 职业安定所（失业保险的制度等）
 - 出入国在留管理局（申请签证等）
 - 陆运局・轻自动车协会（汽车的名义变更等的手续）
 - 年金事务所（脱退一时金・年金・分娩补助金等）
 - 医院（疾病名・住院手续等）
 - 领事馆（申请护照・出生登记等）
 - 交通指南
-

咨询的内容和数量

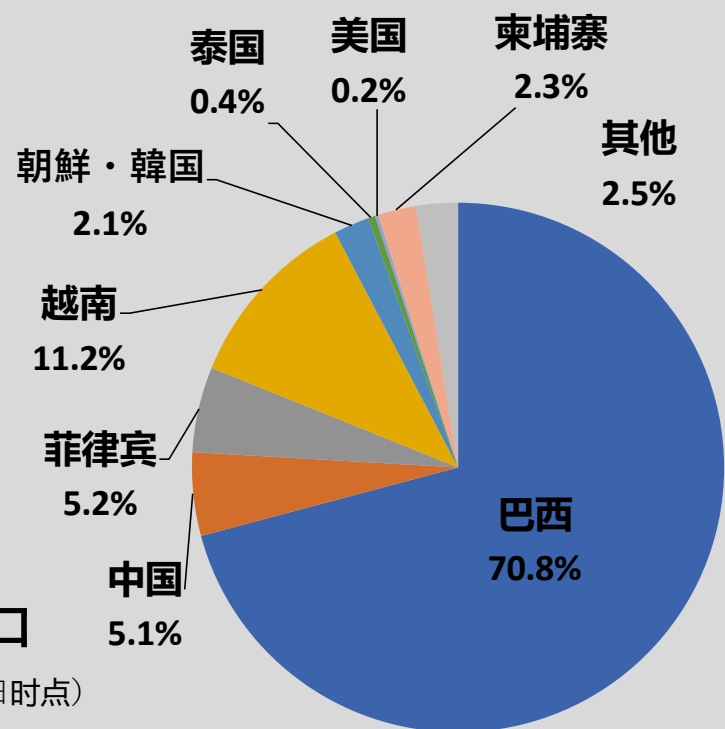
令和元年度の咨询件数

过去5年间的咨询件数推移



窗口服务课 (住民票、印章登记等)	2,247
税务收纳课 (纳税, 所得·纳税证明等)	959
保险年金课 (国民健康保险, 国民年金等)	289
儿童福祉课 (保育园, 儿童补贴等)	170
建筑住宅课 (市营住宅等)	115
教育振兴课 (幼儿园·中小学等)	33
健康增进课 (预防针, 体检等)	88
环境政策课 (垃圾等)	43
水道课 (水费等)	21
厅内其他科室	23
厅外其他单位 (入国管理局, 领事馆等)	315
合计	4,303

越前市在住的外国人住民人数



巴西	3,203
中国	230
菲律宾	235
越南	508
朝鮮・韓国	97
泰国	19
美国	9
柬埔寨	105
其他国家	115
总计	4521

2020年越前市外国人的人口

	1月	2月	3月	4月
巴 西	2,742	2,886	3,073	3,203
中 国	240	239	237	230
菲律宾	235	235	238	235
越 南	552	559	511	508
朝鲜·韩国	97	97	97	97
泰 国	23	23	19	19
美 国	10	10	9	9
柬埔寨	98	101	105	105
其他国家	117	112	115	115
計	4,114	4,262	4,404	4,521

越前市的外语版网页

city.echizen.lg.jp

The screenshot displays the website interface for Echizen City, designed for foreign visitors. At the top, a horizontal navigation bar lists key life events: 妊娠・出産 (Pregnancy/Childbirth), 子育て (Child-rearing), 入園・入学 (Enrollment/Schooling), 結婚・離婚 (Marriage/Divorce), 引っ越し (Moving), and おくやみ (Funeral). The left sidebar contains a vertical menu with categories like 住まい・暮らし (Living/Life), 健康・福祉・高齢 (Health/Welfare/Elderly), 学ぶ・交流・楽しむ (Learning/Exchange/Enjoyment), 各種手続・税金 (Various Procedures/Taxes), and 相談窓口・質問 (Consultation/Questions). A search bar labeled 'サイト内検索' (Site Search) is also present. The main content area is titled 'よく閲覧されるページ' (Frequently Viewed Pages) and features a grid of service icons: 戸籍・住民票 (Household Register/Resident Register), 印鑑登録 (Seal Registration), 税金 (Taxes), 国民年金 (National Pension), 国民健康保険 (National Health Insurance), 介護保険 (Nursing Insurance), 電子申請 (Electronic Application), 施設予約 (Facility Reservation), ごみの分別収集日 (Waste Separation Collection Day), 市民バス時刻表 (Citizen Bus Timetable), 入札情報 (Bidding Information), 協働と参画 (Collaboration and Participation), ふるさと納税 (Furusato Nominations), and 市長の部屋 (Mayor's Office). At the bottom, a 'For Foreigners' section includes language selection buttons for Portuguese, 中文 (Chinese), English, and Tiếng Việt (Vietnamese).



住まい・暮らし >

健康・福祉・高齢 >

学ぶ・交流・楽しむ >

各種手続・税金 >

相談窓口・質問 >

🔍 サイト内検索

📧 お問い合わせ

🗨️ 文字・配色変更

🔊 音声読み上げ

🌐 Translation

🗨️ 言語を選択 | ▼

关于搬家时办理住址登记的说明 (致各位外国籍居民)

以邮寄的方式申请住民票・迁出证明书(転出証明書)

对外国籍市民的咨询服务

越前市広報 中国語版

越前市広報 中国語版

連載 白鶴・越々の环保知识讲座 (ゴミ分別等)

連載 白鶴・越々の环保知识讲座

防災信息 (防災情報)

市里发布的避难信息